Agent Of Change Translations
Visit us at
AOC.moe
for more fun!
Translator - Shiro
Cleaner - Shiro
Typesetter - Shiro
Proofreader - 123abcyeah17

TASUKETE!

We purcahse Tankoubons (manga volumes) once or twice every season, which costs us around $50/shipment. We're now starting to run out of funds! If you enjoy our work, please consider donation. Any amount would be greatly appreciated!

It's alright if you can't donate too! You can support us by simply disabling your AdBlock, and reading on our site to help out! Joining our small team helps a lot too~

If you're reading this on a manga aggreator such as MangaFox, MangaHere, MangaTown, etc. it means that they are stealing our work without our permission! We barely scrape by as it as so please come read this manga with all its colour pages and in HD at http://aoc.moe/

Sem. 1
Agent Of Change
Translations!

Gill!
Where are you, Gill?
I'm over here, sis!
Gosh, Gill, You shouldn't run off on your own!
But this one's stuffing only grows around this area...
Stuff -ing?

You're stuffing him with flowers?
Yup!
What are you going to name it?
Umm... Since it's soft and fluffy...
Fluffy?
I'LL NAME IT MOMOCO-SHUNON!
It's a bunny and I'm going to make him smell good!
I see.
DONE!
Okay Momo-coshunon you're free now!
You can do what-ever you want!
That command is not going to work.
Umm O-okay then
Momo-coshunon, You love bright red flowers
And you like to give those pretty red flowers as presents to all your friends!

We may have the same wands but you're so much better than me...
No I'm not.
You can do it too we have the same wands!
I wish I could use magic like yours...
WOW!
Boing!
Blink
?
That spell will do the same...
Just like how the scent of incense will fade eventually
The spell I just casted won't work forever
That's great!
And when I grow up, I'm going to be a toy-maker!
Mhm.
I'm going to learn spells like yours
Whoshi
Oh!
OH NO MOMOCO SHUNON!

Looks like we stuffed too many flowers...
He exploded.
I'll fix him!
So you're going to be a toymaker, huh, Gil?
Yup!
When I grow up I wanna use my powers to heal others!
What does *heal* mean?
It's kind of like fixing someone!
So you're going to be a doctor?
Yeah!
That's cool!
Gizel,
I'm sure you'll be a wonderful doctor!

In a magical land blessed with scenery,
There lived a pair of twins,
Gizel and Gilbert Hampton.
Their wands allowed them to use thread like magic to mend and breathe life into objects.
The gold wands that they possess are known as the *Golden Dream Needles*.

As time passed, they both achieved their dreams.
The older twin, Gizel became a kind nurse,
And the younger brother, Gilbert became a stuffed animal craftsman at his favorite toy store.
You're going to stuff it with flowers?
Yup. Have you thought of a name for them?

It's so pretty
Go on dear tell the master what you would like to name it
Umm...
We came up with a name together earlier right?
M-mary
Mary how cute!
Ride on her shoulder Mary
Yay!
You really like riding on her shoulders, understand?
Starting today she is your best friend.

Don't worry everyone. I have all your names written down.
I want one too mister!
Me too me too!
Thank you mister!
That's me!
Is Mick and his father here?
Let's stay in order, next is Mick.
Alright then, let's summon a King lion.
How brave!
Say hello, Mick.
Who will protect you forever?
Hi mister, I want a really big lion!
He's still too young for now but one day I'm sure he'll open a store of his own.
I heard that a lot of customers travelled from foreign countries just to get their hands on his creations.
Since when did his magic grow so much?
Yes, warm and kind

OW!
Can't you do it more gently?
I'm sorry.
Please try to stay still.
That hurts! Aren't there any other nurses!?
Mr. Hampton.
I'll take over so you can do some-thing else.
B-but...
I can manage a small wound or two with my wand.

She can't even do her job properly!
Her wand can't sew wounds together...
Swish
Let's clean the medicine storage together!
NO WAY!
I'M NOT A SLACKER
I spy a slacker thinking that!
Sigh
"This job isn't for me."
Don't put me in the same category!
For a change? You're always cleaning the storage.
IM be fun!
You can do things other than treat patients for a change.
Your patients have never thanked you either, isn't that right?
But we are the same.
All they do is complain!
Splash!

I may not like the patients, but I sure like their beds!
All done! Now let's start with the ward.
It's interesting to see what junk they bring with them.
Sure thing~
Sorry clean up crew can you take care of the ward upstairs too?
CLEAN UP CREW!?
Don't say it like that
Who cares? They're asleep
How pretty...
Is it a miniature model...?
Don't touch it
I'm sorry we're here to clean...
Hmph. Here to clean are you?
And I thought I saw the last of you and your incompetence.
JEEZ!

How did things end up like this?
This was the job that I've always wished for.
I'm home.
My poor wand...
Welcome home, sis!
Sorry I couldn't make dinner tonight
Don't worry about it!
Huh?
Besides, I have a present for you, Gizel!
I'm sure you'll look good with that!
I can't wear this extravagant coat outside...
Really...? I thought it'd look good when you're on your way to work.
Here.
Thanks as always, Gil.

Say, when's your next holiday?
I can sync mine with yours and we can go some place fun!
Did you know that they have an Aerial Aquarium in the next town?
Clack
Gizel?
I wonder how much this coat costed...
How could Gil buy something so expensive this easily?
The stew smells divine...
He's better at cooking than me too...
Gilbert is my beloved little brother...
It looks like he bought another pair of shoes...
He's kind, and far more capable than me...
What a bad sister I am...
Gizel?
What about dinner?

Under the same roof, only their hearts were changing little by little
The same wands, the same faces;
Still, Gilbert believed that he and Gizel would be together forever.
I said I don't need it!
B-but...
I'm too tired.
Peeks
I'm sorry I won't be needing dinner
Your sister is in a bad mood?

There's the gloves and hair I bought her some winter clothing because she always looked cold
I gave one to her as a present last night
Cool!
She didn't wear the coat either
I think so...
That's probably it then, she just doesn't like your taste in clothes.
Vivi...
Next time you go shopping for her, take me too
I'll give you some advice!
You've got 3 girlfriends after all
Thanks Vivi, I feel better already with you here!
Do you have to make me sound like a womanizer?
You know a lot about women!
Do you have to say that with a smile on your face?
For your doll?
Wow, is this your latest work?
I'm only sewing them for research.
Correct! behold! The fruit of my labour

How precious!
The dolls you make almost look as if they were alive, Vin.
The animals you make are actually alive, aren't they?
Your magic is amazing.
It's just an illusion, they move in patterns that make them seem alive.
That's alright
Keep doing what you've been doing.
You think so?
That spell will do the same.
Plus it won't last forever
Similar to how the scent of incense will gradually fade.
Children will grow up one day
My sister taught me the spell.

Each and every one of my creations are filled with my gratitude for Gizel.
That's why I'm really thankful towards her
You know
Yet you're a total Siscon.
You're young and talented.
Siscon? What's that?
Our shop got upgraded all thanks to you.
The kids and their whole family are your fans.
You've got customers from other countries lining up to get their hands on your work.
Huh?
It's very crowded outside.
The shops are quiet today, huh?
That's because there's a festival.
The employees are away too see?
The witches' parade will march through here soon.

Is the flower shop closed today too?
I'm afraid not
Here he is the weirdo fan
Hello, Nicola.
Geh
Hello
But it's quiet now,
So I thought that I'd take the variety Gallerina's work during this time.
Thank you for coming, Nicola.
I plan to set up a stand for the festival too
Also, I brought these for Vivi.
I succeeded in breeding a miniature version.
Whoa.
Do you think they would suit your work?
I wish I could use your flowers for de-coration too, not just as stuffing.
That's nice.
So you're here for business, huh?
Gilbert...
Flinch

The sight of the animal with its belly sliced open and its contents overflowing...
It's truly wonderful
The sight...
WHY WOULD YOU BRING A TEA SET OUT?
Coffee for you Vivi?
Why are you preparing snacks so casually?
PFFT
Oh, how I love myself
That's Nicola's way of appreciating my work.
Isn't that unsettling?
Your work become his victims on the operation table.
But it seems that he takes them apart after he buys them.
Nicola is a very important customer.
Yeah, yeah, my bad.
Is "Sicon" a word for mocking my love towards my sister?
Oh, about before...
You sure?
There are many forms of appreciation, Vivi.

Sure!
I would like it to accompany me while I operate the stand.
It'd be great if it could ride on my shoulder
I'll take this one today.
Thanks!
If only I had more money...
?
Ah.
Then I could hire you as a specialist
If I owned a bigger flower shop
What I would give to have you use your wand for my cake everyday
Stab
Alright
They still need some work Nicola...
It could come lose from the doll and hurt the children.
Look Gil, it's practically a giant needle.
This stem hardens when touched.
That was dangerous!

Thank you for tea.
Oh, I'll be on my way
Please come visit my stand if you'd like
I've set it up behind the old tree in the Plaza.
Another shady place...
I wonder if there will be lots of stands this year too
I want to close the store a bit early?
The boss is away anyway
Plus there's no customers
You've got a point
I've heard the fireworks will be visible from the Plaza this year
That's great!
We didn't have much free time last year
That's why it's a waste.
Will Gizel be busy at work today?
I hope we can go to the festival together—

We both took the day off last year to go to the festival
The dress Gizel wore last year
She looked very beautiful in it
I hope it can put Gizel in a better mood
The festival was fun
It'd be nice if we could dress up this year too
RUMBLE
WA!
KYA! THE LIGHTS!
Calm down, what are you a girl?
BUT I'M SCARED!
What?
What's happening? The ground is shaking!

I took the day off
Sulk...
It's alright, the hospital will do fine without me anyway
It's noisy outside
Oh right, the festival is today...
Is the parade passing by?

It's so pretty...
It's quiet now...
Yeah, we felt the shaking at my store too.
Are you serious?
It's the fireworks, apparently.
The ground has been shaking and the windows cracking all around the area.
Really?
They've gone over-board.
Judging from the looks of the store,
I should contact our boss too.
Okay.
I'll go check on the lights.
Please.
Rain?
HEY GIL!!

There's no helping it since so many have died.
It's all reports on the accident again.
Good morning, sir.
Good morning, Gil.
Many of the victims were sent to your hospital.
Gazel, is everything alright at work?
Hmm.
The hospital seems more like a doll factory at the point
And placed them in beautiful boxes...
They've gathered severed limbs.
We just need to car- them to the c-urch's basement
Don't do anything unnece-ssary.
Your wand will be cursed.
The least I could do is put it back together...
But this child's body...
Ms Hampton, I don't think you should touch so many corpses

Following an explosion that shook the entire town; It was said that the bodies of those who came into contact with remnants of the fireworks scattered apart and came down together with a brilliant blood red rain.

It was an unfortunate accident. During the annual festival, the spell that should have made the magical fireworks disappear into the sky, had instead, sent them soaring back onto the Plaza...

Listen, Gil...
Gizel...
We can't return the bodies to their families looking like that...
We have to put their limbs back together...
But no one wants to take the job.
I'll be staying in the church's basement smelling rooky
That's why,

That's why I asked for it
Because someone has to
WHY DO YOU HAVE TO DO IT? THAT CAN'T BE!
I'm leaving the house in your hands.
I won't be coming home until I've put them all back together.
What?
DON'T GO IT'S SUCH A CREEPY TASK..!

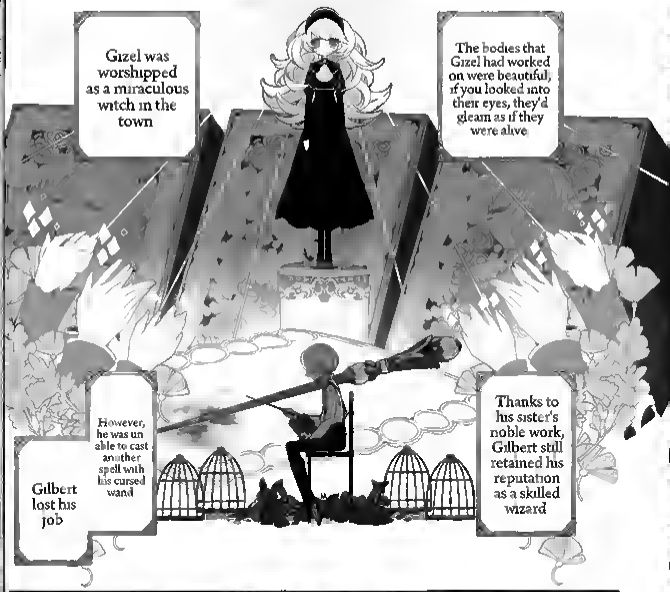
Please let me go
Gizel
I'm sure this is a job that only I can do
But
I didn't know if my powers were something that I could use for everyone
I'll be sure to accomplish this...
If I can do it...
Then surely they'll acknow -ledge me.

And he was right.
Gilbert was very surprised by his sister's brave act.
But, he was anxious. For Gilbert couldn't shake the feeling that something terrible was lurking around the corner....
Since then, Gizel did not return home for many days.

My-
My wand won't listen to me!
I'll take the children outside.
GILL, LET GO OF YOUR WAND!

Their wands resonated and lost their golden shimmer. They were cursed.
Gizel's wand screamed in pain from the agonizing task of sewing corpses back together.
Please, look, Gill...
Gill...
Look at his work.
It's been cursed and it reeks of death...
Twin wands,
Of course his would be affected...
It's his sister, isn't it? The witch sewing the corpses from that accident back together...
We can't have our children playing with these!
Gill...
Your sister is doing her best...

And thus, Gizel had acc-omplished her task.
Alone, she sewed many, many corpses back together and returned them to their families.


Gizel was worshipped as a miraculous witch in the town
The bodies that Gizel had worked on were beautiful, if you looked into their eyes, they'd gleam as if they were alive
Thanks to his sister's noble work, Gilbert still retained his reputation as a skilled wizard
However, he was unable to cast another spell with his cursed wand
Gilbert lost his job

Welcome home, sir.
Gill...?
Gill!

You reek of death.
Gill, I.
I think very highly of you Gill.
You make me proud.
Gill...
What do you think of me?
Thank you for you noble work

Gizel vanished soon after
Rumours grew from whispers of the town, posters, and news articles. Everyone thought that Gizel's agonizing work had tired her, thus she disappeared to have time to herself
Many visited Gilbert's home once they heard that his sister, the miraculous witch had disappeared.
They never found Gizel
I shouldn't have acted like that
Gizel didn't do anything wrong...
Ouch!
Prick

!?
Gizel..
Clack

Mr. Hampton
I'm glad you called.
He was determined to find his sister.
Gilbert thought that he was the reason that Gizel had vanished.
Welcome, detective.

He thought that it would be impossible for he and his sister to slowly drift apart.
Gilbert believed that their hearts will be connected because they are twins
Gilbert wished that he and Gizel would always be together.
No matter what may may take place in their future,